

650588-2026 - Hange

Šveits – Ehitustööd – EBP-613 Rahmenvertrag Baumeisterarbeiten für Hoch- und Tiefbau bei Trafostationen

OJ S 183/2026 22/09/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Ehitustööd

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Energie Wasser Bern

E-posti aadress: ewb-beschaffungen@ewb.ch

Hankija õiguslik vorm: Kohaliku omavalitsuse kontrollitav avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: EBP-613 Rahmenvertrag Baumeisterarbeiten für Hoch- und Tiefbau bei Trafostationen

Kirjeldus: ewb betreibt im Versorgungsgebiet rund 600 Trafostationen. Es wird von einer Lebensdauer der Trafostationen von 40 Jahren ausgegangen. ewb hat einen Nachholbedarf für die Sanierung der Trafostationen. Der Sanierungsrückstand soll innerhalb von 10 Jahren abgebaut werden. Damit der Sanierungsrückstand abgebaut werden kann und ewb in den ordentlichen Instandhaltungszyklus kommt, müssen in den kommenden Jahren 20-25 Trafostationen pro Jahr umgebaut werden. Die Umbauten beinhalten nebst der Erneuerung der technischen Einrichtungen auch Hochbauarbeiten für die Sanierung des Trafogebäudes sowie Tiefbauarbeiten für die Zuleitung ab dem öffentlichen Raum. Vielfach sind im Hochbaubereich die zu tätigen Sanierungsarbeiten erst vollumfänglich klar, wenn die technische Einrichtung / Apparate demontiert wurden. Das Dokument C11_Terminplan Trafostation enthält ein Referenzbeispiel für die terminliche Abwicklung der Sanierung einer Trafostation. Der Terminplan zeigt die wesentlichen Arbeitsschritte, Abhängigkeiten und terminlichen Randbedingungen auf und dient als Grundlage für die Erstellung des projektspezifischen Terminplans. ewb sucht für die Sanierung der verschiedenen Trafostationen Anbietende, welche über folgende Kompetenzen verfügen: * Strassen- und Werkleitungsbau im öffentlichen Raum * Kabeleinführungen in Gebäuden * Betoninstandsetzung inklusive Abdichtungen für Bauwerke und Mauerwerksanierungen * Kernbohrungen und Betontrennen * Betonbau von Schachtbauwerken im öffentlichen Raum inklusive Revisionsöffnungen Die Trafostationen sind auf dem gesamten Stadtgebiet verteilt und sind als Einzelobjekte zu betrachten.

Menetluse tunnus: 1bbd3236-b31e-48c3-9699-cb9cd95d99e6

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45000000 Ehitustööd

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Bern
Sihtnumber: 3000
Riik – jaotus (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Riik: Šveits
Lisateave: "Stadt Bern"

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Hankedokument

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: EBP-613 Rahmenvertrag Baumeisterarbeiten für Hoch- und Tiefbau bei Trafostationen

Kirjeldus: ewb betreibt im Versorgungsgebiet rund 600 Trafostationen. Es wird von einer Lebensdauer der Trafostationen von 40 Jahren ausgegangen. ewb hat einen Nachholbedarf für die Sanierung der Trafostationen. Der Sanierungsrückstand soll innerhalb von 10 Jahren abgebaut werden. Damit der Sanierungsrückstand abgebaut werden kann und ewb in den ordentlichen Instandhaltungszyklus kommt, müssen in den kommenden Jahren 20-25 Trafostationen pro Jahr umgebaut werden. Die Umbauten beinhalten nebst der Erneuerung der technischen Einrichtungen auch Hochbauarbeiten für die Sanierung des Trafogebäudes sowie Tiefbauarbeiten für die Zuleitung ab dem öffentlichen Raum. Vielfach sind im Hochbaubereich die zu tätigen Sanierungsarbeiten erst vollumfänglich klar, wenn die technische Einrichtung / Apparate demontiert wurden. Das Dokument C11_Terminplan Trafostation enthält ein Referenzbeispiel für die terminliche Abwicklung der Sanierung einer Trafostation. Der Terminplan zeigt die wesentlichen Arbeitsschritte, Abhängigkeiten und terminlichen Randbedingungen auf und dient als Grundlage für die Erstellung des projektspezifischen Terminplans. ewb sucht für die Sanierung der verschiedenen Trafostationen Anbietende, welche über folgende Kompetenzen verfügen: * Strassen- und Werkleitungsbau im öffentlichen Raum * Kabeleinführungen in Gebäuden * Betoninstandsetzung inklusive Abdichtungen für Bauwerke und Mauerwerksanierungen * Kernbohrungen und Betontrennen * Betonbau von Schachtbauwerken im öffentlichen Raum inklusive Revisionsöffnungen Die Trafostationen sind auf dem gesamten Stadtgebiet verteilt und sind als Einzelobjekte zu betrachten.

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45000000 Ehitustööd

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Vertragsverlängerungsoption 3x um 1 Jahr
Grundvertragsdauer 2 Jahre Optionale Vertragsverlängerung 3 Jahre

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Bern

Sihtnumber: 3000

Riik – jaotus (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Riik: Šveits

Lisateave: "Stadt Bern"

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 730 Päevad

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 1

Muu informatsioon uuendamise kohta: 3x 1 Jahr

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole veel teada

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Zuschlagskriterien

Selle meetodi kirjeldus, mida kasutatakse juhul, kui hindamist ei ole võimalik kriteeriumide abil teostada: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Hankedokumendid

Juurdepäas teatavatele hankedokumentidele on piiratud

Teave piiratud juurdepääsuga dokumentide kohta on kättesaadav aadressil: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

Nimi: Simap.ch

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Ei ole lubatud

Põhjendus, miks elektrooniline esitamine ei ole võimalik: Vahendid, seadmed või failivormingud, mis ei ole üldkättesaadavad

Kirjeldus: Die korrekte Adressierung ist für die zeitgerechte und gesetzmässige Bearbeitung des Angebots innerhalb des Vergabeverfahrens ausschlaggebend.
Die Angebotseinreichung durch die Anbietenden erfolgt elektronisch über die Webanwendung DecisionAdvisor. Nur die ausgedruckte Papierversion vom Lieferantenreport muss rechtsgültig unterschrieben an die Beschaffungsstelle eingereicht werden

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 29/10/2026 23:56:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 180 Päevad

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei ole veel teada
Lepingu täitmisega seotud tingimused: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf
simap.ch

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Rahastamiskord: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Vahendid**Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Bundesverwaltungsgericht

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Rechtsmittelbelehrung Diese Ausschreibung kann
innert 20 Tagen nach der ersten Publikation mittels Beschwerde beim

Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen, angefochten
werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag, die Angabe von
Tatsachen und Beweismitteln, eine Begründung sowie eine Unterschrift enthalten; greifbare
Beweismittel sind beizulegen.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Energie Wasser Bern

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Energie Wasser Bern

Registreerimisnumber: 635b4813-a280-4b45-afa4-55be5d7d7609

Postiaadress: Monbijoustrasse 11, Postfach

Linn: Bern

Sihtnumber: 3001

Riik – jaotus (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Riik: Šveits

E-posti aadress: ewb-beschaffungen@ewb.ch

Telefon: +41313213231

Internetiaadress: <https://www.ewb.ch>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Bundesverwaltungsgericht

Registreerimisnumber: BVGER

Postiaadress: Postfach

Linn: St. Gallen

Sihtnumber: 9023

Riik – jaotus (NUTS): St. Gallen (CH055)

Riik: Šveits

E-posti aadress: info@bvger.admin.ch

Telefon: +41584652626

Internetiaadress: <https://www.bvger.ch>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Simap.ch

Registreerimisnumber: CH001

Postiaadress: Holzikofenweg 36

Linn: Bern

Sihtnumber: 3003

Riik – jaotus (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Riik: Šveits

E-posti aadress: support@simap.ch

Telefon: +41584646388

Internetiaadress: <https://www.simap.ch>

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 7ae3c82c-28e2-4190-8788-57e0b0235daa - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 19/09/2026 02:25:53 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 650588-2026

ELT S väljaande number: 183/2026

Avaldamise kuupäev: 22/09/2026